

N^o in X^o Padre

S. C.

Ho tradotto la metà della mia operetta Illustrazione
del quadro ecc. Il S. Rochette, scolastico molto
capace e già licenziato nelle scienze dell'università,
mi promise di tradurre il rimanente durante queste
vacanze e di rivedere gli stamperi, se si può stampare.

Il S. Mornot procuratore della mia Provincia di
Lione parte fra giorni per Parigi portata al Signor
Mallet-Bachelier una mia lettera, et cercherà con
ogni premura di pagare ^{contante} ~~trattato~~ per la stampa
con questo editore in nome della V^a R^a. È convenuto
che le indicazioni del quadro saranno in lingua
francese, la carta distinta come ^{quella} della copia che
ho ricevuta della V^a R^a, e ho data al S. Procuratore
per modello; sarà proposto al Signor Mallet di
pagarli 8 franchi et 50 centesimi ogni copia, ma
mai non si farà contratto di darle a meno di 8 franchi.
La V^a R^a potrà mandare se lo richiede l'editore,
e i legni per le figure del testo, ed il rame per
l'equivalente. I traduttori dimandano solamente
qualche regalo in libri dal Signor Bachelier. Del
rimanente sarà ella avvisata dell'esito di questi
tentativi.

Sento di partenza questa settimana per l'Austria,
vo fare il terzo anno di probazione a St André
in Lavantthal in Carintia. La V^a R^a non
dunque da corrispondere col Padre Rochette au
Collège de Mougros, près villefranche, Département du
Rhône. Ecco alcune mie dimande delle quali V^a R^a
gli potrà utilmente favorire la risposta con riporre
il luogo che spettano.

pag. 16, linea 6, la metà, ci sta probabilmente un errore
qual sarà la correzione.

pag. 28, linea 24, ai suoi orli, si parla dell'interno
o dell'esterno del cratere?

pag. 40 penultima colonna. Moto medio proprio - -
Come tradurre la parola proprio? Che è il suo
significato?

pag. 44, lin. 18: 60 diametri. Non sarebbe 60 raggi?

pag. 80, fig. 9-10. Come si può conoscere la corda 77'
quando si conoscono solamente angoli nel triangolo?

Mi pare che tutta questa dimostrazione geometrica
dimanda ad esser ritoccata, perchè non apparisce chiara
l'importante distinzione fra le distanze relative (al
raggio della Terra), e le distanze assolute (in metri).

pag. 59, lin. -3 (dal capo) l'inferiore apparente (non vera).
Dalla figura mi viene dubbio se non sarebbe la
superiore.

La prego in oltre di trascrivere il testo francese del
Sign. Forbes che cita nella nota della pag. 19.

2° Di mandare ~~la~~ asse i miglioramenti che desidera
portare nell'opera.

3° Di far verificare i numeri citati nei diversi quadri
della osetta.

Ho venduto 3 quadri a Libra - 97,50 l'uno, il
S. Procuratore gli mandare il denaro del tutto
quando li avrà tutti 6 spacciati.

In fine la prego di raccomandarmi al Signore,
e sino il suo affezionato, primo e riconoscente primo in X°

Galligani S. J.

22 ag. 1859. Lyon rue Sula 16.

Mr. No. 1. Lecchi
Collegio Romano